

Citiți cu atenție acest manual  
înainte de utilizare!

Manualul  
proprietarului



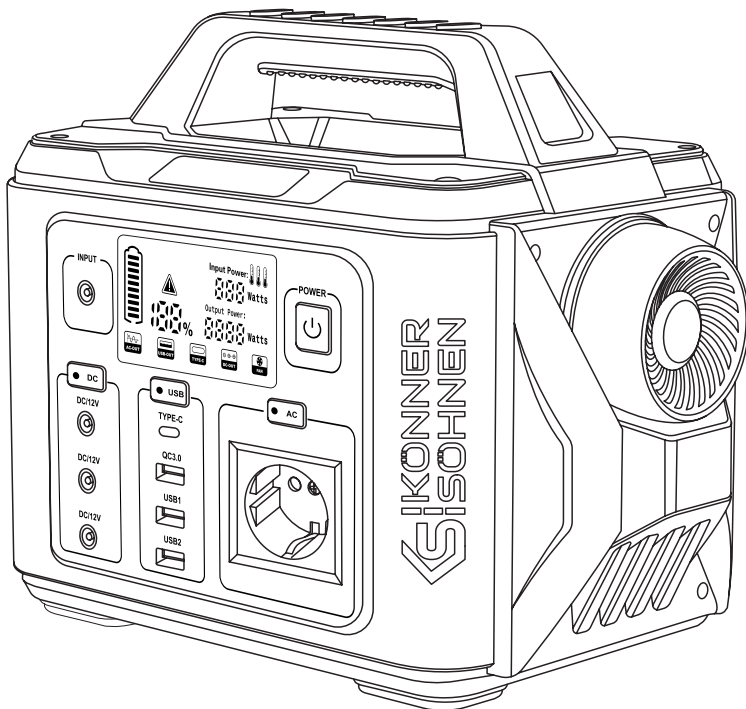
## Centrală Electrică Portabilă

KS 300PS

KS 1200PS-FC

KS 2200PS-FC

KS 3000PS-FC



KÖNIGER  
SÖHNE

TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT



Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor **Könnner & Söhnen**<sup>®</sup>. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: **konner-sohnen.com/manuals**

De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați versiunea completă a manualului, scannând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse **Könnner & Söhnen**<sup>®</sup>: **www.konner-sohnen.com**



*Ne pasă de mediu și considerăm că este mai bine să economisim hârtie și să tipărim doar o scurtă descriere a secțiunilor celor mai importante.*



**Citiți versiunea completă a manualului înainte de a începe!**



Producătorul își rezervă dreptul să modifice generatoarele, fără ca aceste modificări să fie reflectate în acest manual. Imaginile și fotografiile produsului pot să difere de aspectul real. La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme.

Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial: **www.konner-sohnen.com**



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave sau moartea operatorului sau ale unor terți.**



**IMPORTANT!**



**Informații utile pentru operarea echipamentului.**



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Acest manual de utilizare a produsului este universal pentru stațiile electrice portabile cu ieșire de 230V/50Hz CA.**

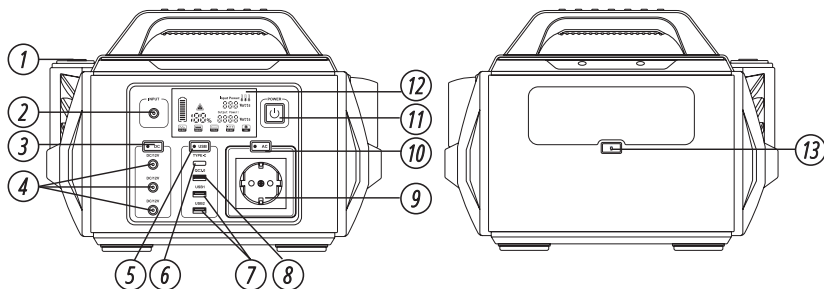
## INFORMAȚII DESPRE UNITATE

1

Vă mulțumim pentru achiziționarea centrală electrică portabilă. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să-l păstrați pentru revizuire.

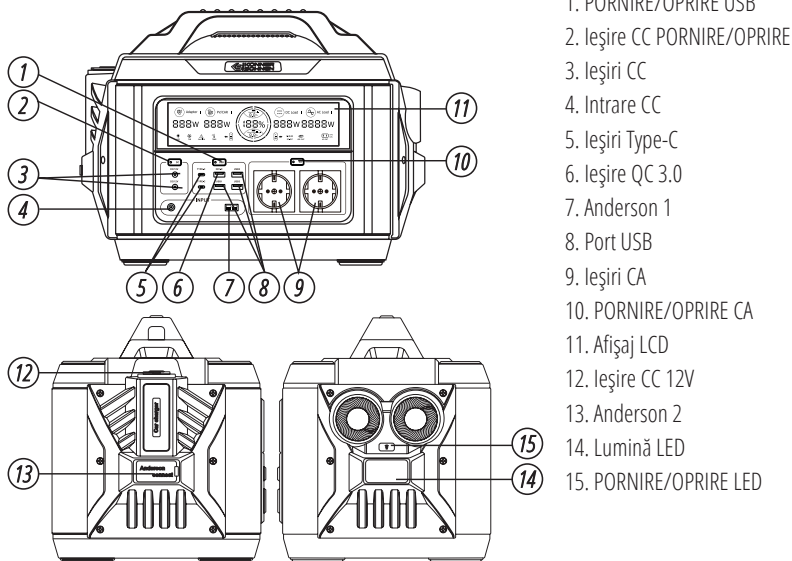
Acest manual vă ajută să utilizați corect acest dispozitiv. Imaginile din acest manual sunt doar pentru referință. Vă mulțumim!

## MODEL KS 300PS



- |                              |                              |                               |
|------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Ieșire CC 12V             | 6. Ieșire Type-C             | 11. Pornire/Oprire            |
| 2. Intrare CC                | 7. Porturi USB               | 12. Afișaj LED                |
| 3. Ieșire CA PORNIRE/OPRIRE  | 8. Ieșire QC 3.0             | 13. Lumină LED PORNIRE/OPRIRE |
| 4. Ieșiri CA                 | 9. Ieșire CA                 |                               |
| 5. Ieșire USB PORNIRE/OPRIRE | 10. Ieșire CA PORNIRE/OPRIRE |                               |

## MODELELE KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC

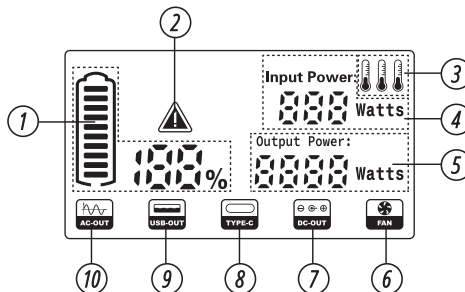


### PRECAUȚII PORT ANDERSON 2:

1. Trebuie să utilizați încărcătorul original sau un încărcător cu aceiași parametri (intervalul de tensiune este de  $25\pm 0,2V$  și intervalul de curent este de 5A-40A pentru modele KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC,  $28\pm 0,2V$  și intervalul de curent este 5A-37A pentru model KS 3000PS-FC) și să îl conectați corect la polii pozitivi și negativi ai acestui port;
2. Acest port este un port de încărcare rapidă și atunci când dispozitivul este încărcat la 90% cu ajutorul acestuia, încărcarea se va opri pentru a proteja dispozitivul;
3. Dacă parametrii încărcătorului nu se potrivesc, afișajul acestui dispozitiv se va aprinde iar încărcarea nu va începe.

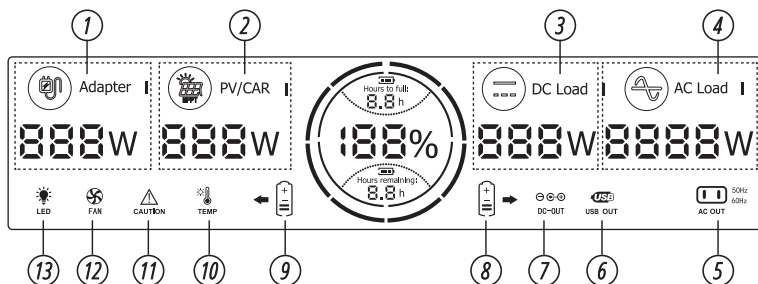
Modelul	KS 300PS	KS 1200PS-FC	KS 2200PS-FC	KS 3000PS-FC
Putere nominală	300W, Max. 600W	1200W, Max.2600W	2200W, Max. 4000W	3000W, Max. 6000W
Capacitate	296Wh 20Ah/14.8V, (80000mAh, 3.7V)	1110Wh 50Ah/22.2V (30000mAh, 3.7V)	2220Wh 100Ah/22.2V (60000mAh, 3.7V)	3200 Wh 125Ah/25.6V (1000mAh, 3.2V)
Tip baterie	baterii litiu-ion de înaltă calitate			LifePo4 Batteries
Intrare Anderson 1 (30A) PV-Input	-	18V-30V, 8A Max	18V-30V, 8A Max	18V-30V, 8A Max
Intrare Anderson 2 (50A) QC-Input	-	25V/22A Max	25V/40A Max	-
Intrare Anderson 2 (37A) QC-Input	-	-	-	28V/37A Max
Intrare CC încărcare	19V/3A	25.5V/8A	25.5V/8A	25.5V/8A
Ieșire CA	1x230V/50Hz	2x230V/50Hz	2x230V/50Hz	2x230V/50Hz
Ieșire CC	3x12V/8A	2x12V±1V/8A	2x12V±1V/8 A	2x12V±1V/8 A
Port USB	2x5V/2.4A	5V/2.4A	3x5V/2.4A	3x5V/2.4A
QC 3.0	5 V/3 A, 9 V/2 A, 12 V/1.5 A			
Ieșire Type-C 1	PD 45W, 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A	PD 100W, 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/5A		
Ieșire Type-C 2		PD 18W, 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A		
Intrare pentru încărcare solară (PV-Input Anderson 1)	18V-30V/3A Max	Anderson 1, MPPT 200W	Anderson 1, MPPT 200W	Anderson 1, MPPT 200W
Ieșire port brichetă	12V/8A	12V/8A	12V/8A	12V/8A
Iluminare LED	3W	4W	4W	4W
Dimensiuni (LxIxÎ), mm	285x155x205	365x235x280	466x300x310	466x300x369
Greutate netă, kg	3.3	11.5	21.5	40
Temp de funcționare	-10 °C +40 °C	-10 °C +40 °C	-10 °C +40 °C	-10 °C +40 °C

## MODEL KS 300PS



1. Nivelul bateriei
2. Erori ale funcției
3. Indicator de stare a temperaturii
4. Putere de intrare
5. Putere de ieșire
6. Ventilator
7. Ieșire CC
8. Port Type-C
9. Port USB
10. Ieșire CA

## MODELELE KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC



- |                                  |                         |                |
|----------------------------------|-------------------------|----------------|
| 1. Intrare CC                    | 6. Port USB             |                |
| 2. Încărcare solară              | 7. Ieșire DC            | 11. Eroare     |
| 3. Indicator Putere CC furnizată | 8. Descărcare           | 12. Ventilator |
| 4. Putere CA de ieșire           | 9. Încărcare            | 13. Lumină LED |
| 5. Ieșire CA                     | 10. Starea temperaturii |                |

**La modelele KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC ecranul LED se va închide automat când nicio ieșire nu este activată în decurs de 60 de secunde**

**INDICATOR NIVEL BATERIE**

În cazul modelului KS 300PS se indică procentul de energie. Dacă arată 0%, vă rugăm să o încărcați imediat. În cazul modelelor KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 2200PS-FC se indică procentul de energie. Se recomandă încărcarea centralei atunci când bateria indică mai puțin de 20%.

**INDICATOR VENTILATOR**

Ventilatorul pornește automat când temperatura bateriei crește.

**ÎNCĂRCAREA ÎN CURS**

În cazul modelului KS 300PS se indică puterea curentului de intrare în wați.

În cazul modelelor KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 2200PS-FC se indică puterea curentului de intrare în wați și se afișează timpul de încărcare rămas în ore având în vedere încărcarea actuală.

**ALIMENTAREA ÎN CURS**

În cazul modelului KS 300PS se indică puterea curentului de ieșire în wați.

În cazul modelelor KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 2200PS-FC se indică puterea curentului de ieșire în wați și se afișează timpul de alimentare rămas în ore având în vedere consumul actual.

**INDICATOR DE STARE PENTRU TEMPERATURĂ (PENTRU MODELUL KS 300PS)**

**Lumină verde:** sub temperatură normală.

**Lumină galbenă:** ventilatorul de răcire începe să funcționeze când temperatura bateriei este peste 50 °C.

**Lumină roșie:** avertismentul de supratemperatură indică faptul că temperatura produsului este prea ridicată. Vă rugăm să așteptați să se răcească înainte de a-l folosi din nou.

**AVERTISMENT ERORI FUNCȚIONARE**

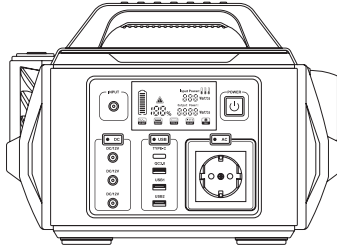
Când are loc un scurtcircuit, o tensiune scăzută sau depășirea limitei maxime de curent/putere, pe afișaj va apărea semnul Eroare Funcție, iar indicatorul de priză corespunzător va fi afișat intermitent timp de 60 de secunde. În același timp, dispozitivul se va opri automat imediat. Vă rugăm să îndepărtați dispozitivele supraîncărcate și apoi să reporniți centrala pentru a relua lucrul.

### 1. COMUTATOR PORNIRE/OPRIRE (ON/OFF)

**Model KS 300PS:** În cazul modelului KS 300PS: Porniți produsul: apăsați și mențineți apăsat butonul principal POWER timp de 2 secunde pentru a porni produsul, iar indicatorul LED și ecranul de afișare se vor aprinde.

Opriiți produsul: apăsați și mențineți apăsat butonul principal POWER timp de 2 secunde pentru a porni produsul, indicatorul LED și ecranul de afișare se vor stinge.

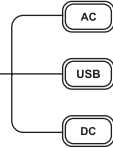
Se va opri automat în 10 secunde când nu încarcă.



2 secunde



Activare




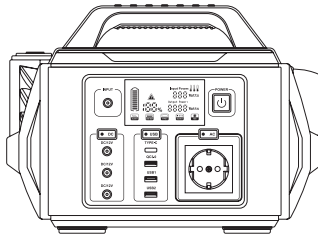
! *Vă rugăm să vă asigurați că produsul este pornit sau că nu puteți activa ieșirea CA/CC/USB* .

### 2. PORNIRE/OPRIRE IEȘIRE CA

**Model KS 300PS:** În cazul modelului KS 300PS: Porniți ieșirea DC: Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare CC pentru a porni produsul, indicatorul LED corespunzător se va aprinde și ecranul va afișa



Opriiți ieșirea CC: apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare CC pentru a opri produsul, indicatorul LED corespunzător și ecranul de afișare  se vor stinge.

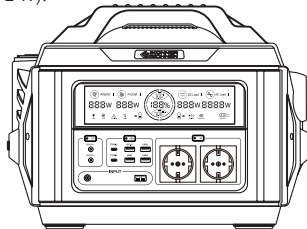


Smartphone, cameră digitală, tabletă etc.



Este compatibilă cu dispozitive DC12V, cum ar fi aspiratorul, pompa de umflare, cheia electrică, frigiderul auto etc.

În cazul modelelor **KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC:** Porniți ieșirea CC: Apăsați butonul de alimentare CC pentru a porni ieșirea CC , indicatorul luminos corespunzător se va aprinde și ecranul va afișa  → . Ieșirea CC se va opri automat în decurs de 1 oră de când nu mai încarcă (mai puțin de 2 W).



Opriiți ieșirea CC: apăsați butonul de alimentare CC  pentru a opri produsul, indicatorul luminos corespunzător și ecranul de afișare  →  se va stinge.



Este compatibilă cu dispozitive DC12V, cum ar fi aspiratorul, pompa de umflare, cheia electrică, frigiderul auto etc.

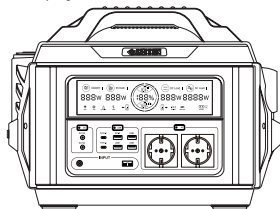
### 3. PORNIRE/OPRIRE PORT USB




În cazul modelului **KS 300PS:** În cazul modelului KS 300PS: Porniți ieșirea USB: țineți apăsat butonul de alimentare USB pentru a porni produsul, iar indicatorul LED corespunzător se va aprinde și ecranul va afișa



Opriti ieșirea USB: țineți apăsat butonul de pornire USB pentru a opri produsul, iar indicatorul LED corespunzător și ecranul de afișare  și  se vor stinge.

În cazul modelelor **KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC**: Porniți ieșirea USB: Apăsați butonul de alimentare USB  pentru a porni ieșirea USB/TIP-C, indicatorul luminos corespunzător se va aprinde și ecranul va afișa  → . Ieșirea USB se va opri automat în decurs de 1 oră de când nu mai încarcă (mai puțin de 1 W).




Opriti ieșirea USB: Apăsați butonul de alimentare USB  pentru a opri produsul, iar indicatorul luminos corespunzător și ecranul de afișare  →  se vor stinge.

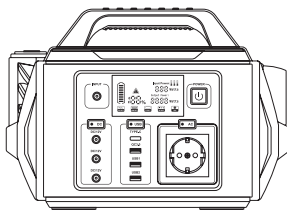


Smartphone, cameră digitală, tabletă etc.

#### 4. PORNIRE/OPRIRE IEȘIRE CA


În cazul modelului **KS 300PS**: Porniți ieșirea CA: Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare CA timp de 2 secunde pentru a porni produsul, indicatorul LED corespunzător se va aprinde și ecranul va afișa .

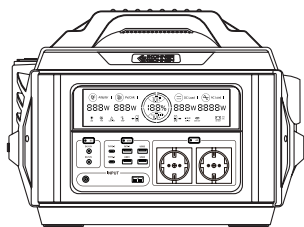
Opriti ieșirea CA: apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare CA timp de 2 secunde pentru a opri produsul, indicatorul LED corespunzător și ecranul de afișare  se vor stinge. Se va opri automat în 3 ore de când nu mai încarcă.



În funcție de centrala electrică pe care o aveți în prezent, se pot încălca dispozitive cu putere limitată <300W, cum ar fi laptop, ventilator, televizor, CPAP etc. CA se va opri atunci când este scurtcircuitat sau supraîncărcat. Deconectați dispozitivul pentru repornire în cazul activării protecției la scurtcircuit sau la supraputere.

În cazul modelelor **KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC**: Porniți ieșirea CA: țineți apăsat butonul de alimentare CA  timp de 2 secunde pentru a porni ieșirea CA, iar indicatorul luminos corespunzător se va aprinde și ecranul va afișa Frecvență  → . Ieșirea CA se va opri automat în 3 ore de când nu mai încarcă. (mai puțin de 5 W).

Opriti ieșirea CA: apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare CA  timp de 2 secunde pentru a opri produsul, iar indicatorul LED corespunzător și ecranul de afișare  se vor stinge.

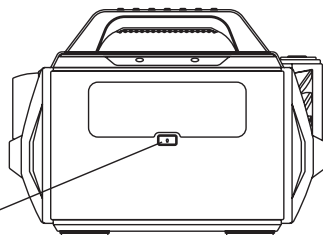


În funcție de centrala electrică pe care o aveți în prezent, se pot încălca dispozitive cu putere limitată (pentru modelul KS 1200PS-FC <1200W, pentru modelul KS 2200PS-FC <2200W, pentru modelul KS 3000PS-FC <3000W), precum laptop, ventilator, televizor, CPAP, etc. CA se va opri atunci când este scurtcircuitat sau supraîncărcat. Deconectați dispozitivul pentru repornire în cazul activării protecției la scurtcircuit sau la supraputere.


#### 5. LUMINĂ LED

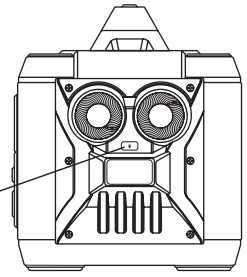
În cazul modelului **KS 300PS**: Porniți lumina LED în felul următor: apăsați și mențineți apăsat butonul LED timp de 2 secunde pentru a aprinde lumina, apoi încă un clic pentru a comuta între modulele disponibile: „Mod iluminare LED”, „Mod LED SOS”, „Mod LED intermitent”.

Opriti lumina LED: apăsați și mențineți apăsat butonul LED timp de 2 secunde pentru a stinge lumina.



În cazul modelelor KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC: Porniți: Apăsați și mențineți apăsat butonul  timp de 2 secunde pentru a aprinde lumina, iar ecranul va afișa . Faceți încă un clic pentru a comuta între modurile disponibile, inclusiv „Mod iluminare LED”, „Mod LED SOS”, „Mod LED intermitent”.



Opriți lumina LED: apăsați și mențineți apăsat butonul LED  timp de 2 secunde pentru a stinge lumina.



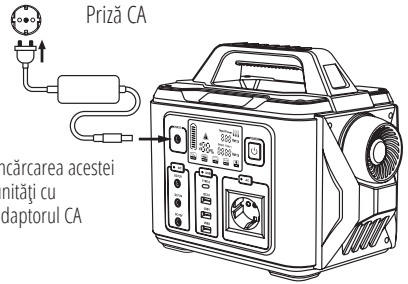
## CUM SE ÎNCARCĂ CENTRALA ELECTRICĂ PORTABILĂ?



6

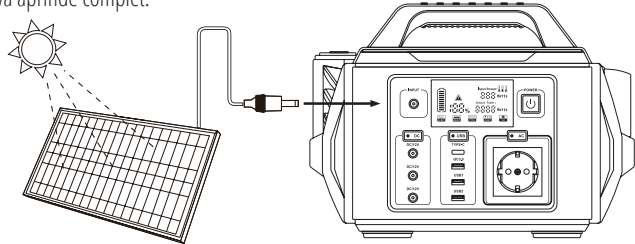
### ÎN CAZUL MODELULUI KS 300PS

**Încărcare cu ajutorul adaptorului de curent alternativ:** vă rugăm să conectați adaptorul nostru original la priza de curent alternativ de uz casnic, conectați mufa CC a adaptorului de încărcare standard la interfața de intrare CC  a acestui produs și veți ști că unitatea se încarcă atunci când pictograma bateriei  se aprinde iar lumina se aprinde și se stinge intermitent. Când produsul este complet încărcat, pictograma bateriei se va aprinde și va rămâne așa. După ce centrala electrică este complet încărcată, scoateți încărcătorul în timp util.

Priză CA  
Încărcarea acestei unități cu adaptorul CA




**Încărcare cu ajutorul unui panou solar:** plasați panoul solar într-un loc unde va fi expus cât mai mult timp posibil la lumina solară directă. Conectați ieșirea panoului solar (DC 5.5x2.1mm) la intrarea unității pentru a începe încărcarea. Conectați-vă cu interfața de intrare CC  a acestui produs. Veți ști că unitatea se încarcă atunci când pictograma bateriei  se aprinde. Când produsul este încărcat la maxim, pictograma bateriei se va aprinde complet.



### ÎN CAZUL MODELELOR KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC

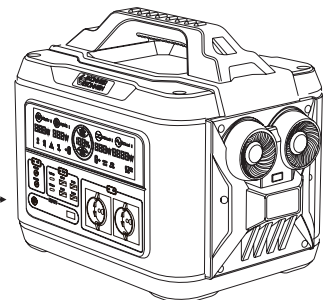
**Încărcare cu ajutorul mufei de intrare de curent continuu (7,9x5,5x0,9mm) (12V-30V, 8A max/250W max):**

 se va aprinde, va afișa puterea de intrare în wați din acel moment și va indica timpul de încărcare rămas în ore dacă condițiile se mențin la fel și procentul bateriei.



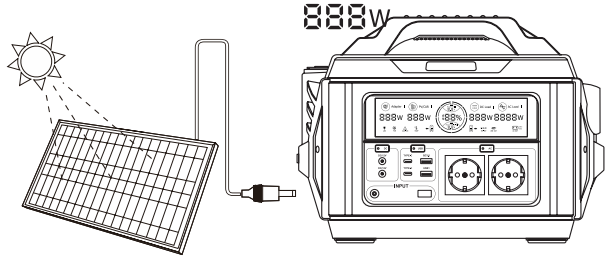
888W

Priză CA  
Încărcarea acestei unități cu adaptorul CA




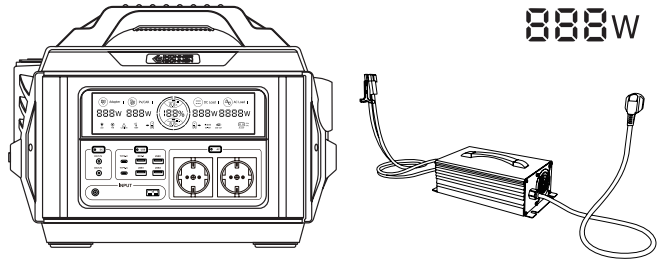


**Încărcare cu ajutorul intrare CC sau portului Anderson 1 (18V~30V, 8A max/200W):** pictograma  se va aprinde, va afișa puterea de intrare în wați din acel moment și va indica timpul de încărcare rămas în ore dacă condițiile se mențin la fel și procentul bateriei.  PV/CAR



**Încărcare cu ajutorul portului Anderson 2 (25V, 20A max/500 W max pentru modelul KS 1200PS-FC, 25W, 40A max/1000 W max pentru modelul KS 2200PS-FC, 28V, 37 A max /1000 W max pentru modelul KS 3000PS-FC):**

Pictograma  se va aprinde, va afișa puterea de intrare în wați din acel moment și va indica timpul de încărcare rămas în ore dacă condițiile se mențin la fel și procentul bateriei.  Adapter



## ÎNTREBĂRI FRECVENTE

# 7

### 1. Poate fi produsul transportat în avion?

Nu. Conform standardelor internaționale de transport aerian, bateria cu litiu nu trebuie să depășească 100Wh. Nu puteți urca în avion cu produsul deoarece bateria încorporată este de 296Wh în cazul modelului KS 300PS (1110Wh pentru modelul KS 1200PS-FC, 2220Wh pentru modelul KS 2200PS-FC, 3200Wh pentru modelul KS 3000PS-FC).

### 2. De ce uneori puterea dispozitivului nu este disponibilă în limita a 300W pentru modelul KS 300PS (1200W pentru modelul KS 1200PS-FC, 2200W pentru modelul KS 2200PS-FC, 3000W pentru modelul KS 3000PS-FC)?

a. Puterea centralei electrice este mai mică de 20% și trebuie încărcată la timp.

b. Puterea de pornire instantanee a echipamentului dumneavoastră este mai mare decât puterea de vârf a centralei electrice sau puterea nominală a echipamentului este mai mare decât puterea reală a centralei noastre. Se recomandă alegerea unuia dintre produsele noastre cu putere mai mare.

### 3. De ce se aude un sunet când produsul funcționează?

Este sistemul de ventilatoare pentru răcire încorporat al centralei electrice. Ventilatorul încorporat poate ajuta mai bine produsul să disipeze căldura pentru a obține o rată de conversie ridicată. Este normal să existe un zgomot mic în timpul utilizării.

### 4. Este normal ca încărcătorul (adaptorul) să se încălzească în timp ce produsul se încarcă?

Este normal ca încărcătorul să se încălzească în timpul încărcării. Încărcătorul standard respectă standardele naționale de siguranță.

1. Acest produs are o baterie litiu-ion încorporată de înaltă calitate, care nu are memorie, dar este de mare capacitate și durabilă. Va recomandam totuși să aplicați între 10 °C-30 °C, pentru a atinge capacitatea optimă de încărcare.
2. Când încărcați, pentru a evita interferențele, vă rugăm să țineți produsul departe de televizor, radio și alte dispozitive.
3. Dacă dispozitivul nu a fost folosit o perioadă lungă de timp, vă rugăm să deconectați cablul și să-l păstrați bine.
4. Este posibil ca unele dispozitive portabile să trebuiască să fie setate în modul de încărcare pentru a se încărca; consultați manualul echipamentului corespunzător pentru mai multe informații.
5. După pornire, dacă nu există nicio ieșire, afișajul se va stinge automat în 60 de secunde, pentru a obține un efect mai bun de economisire a energiei.
6. Vă rugăm să eliminați produsele vechi în conformitate cu reglementările în vigoare, nu tratați bateria încorporată ca un gunoi menajer, pentru a nu provoca explozia acestuia și poluarea mediului.
7. Dispozitivul dumneavoastră are o baterie internă, nedemontabilă, reîncărcabilă. Nu încercați să scoateți bateria, deoarece puteți deteriora dispozitivul.



Pentru a păstra durata de viață, reîncărcați produsul la fiecare 3 luni



Nu îl dezasamblați



Utilizați cabluri originale sau certificate



Evitați temperaturile extreme



Evitați căderea acestuia



Evitați temperaturile extreme

Termenul de garanție asigurat de producătorul internațional este de 24 luni pentru persoane fizice și 12 luni pentru persoane juridice conform legislației române în vigoare. Perioada de garanție începe de la data achiziționării echipamentului și se aplică numai dacă echipamentul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire). Vânzătorul care comercializează produsul este responsabil pentru acordarea garanției. Contactați vânzătorul pentru solicitarea garanției. În cadrul termenului de garanție se presupune înlocuirea echipamentului cu unul similar, sau repararea/înlocuirea gratuită a subsansamblelor/pieselor constatate defecte din vina producătorului și nu se extinde asupra uzurii consumabilelor (filtre, ulei, bujii etc) sau a accesoriilor (curea transmisie, cablu de alimentare, furtun de alimentare etc.). Decizia de reparare sau înlocuire a pieselor defecte aparține în mod exclusiv centrului de service. Lucrările de reparație sau de înlocuire a pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție și nici nu va fi aplicată o nouă garanție pentru echipament.

Certificatul de garanție trebuie păstrat pe tot parcursul perioadei de garanție. În cazul pierderii certificatului de garanție, acesta nu va fi înlocuit cu altul. La solicitarea de reparație sau înlocuire, clientul este obligat să prezinte o copie documentului de achiziție (factură sau bon fiscal) și certificatul de garanție original. Certificatul de garanție atașat la livrarea produsului în timpul vânzării, trebuie completat corect și complet de către comerciant și client, semnat și ștampilat. În alte cazuri, garanția nu va fi valabilă. Clientul are obligația de a citi și de a lua la cunoștință condițiile de garanție menționate în certificatul de garanție și instrucțiunile din manualul de utilizare a echipamentului.

Echipamentul va fi adus la centrul de service în stare curată. Piesele care au fost înlocuite devin proprietatea centrului de service. La expirarea perioadei de garanție (postgaranție) depanarea produsului se va efectua contracost, la solicitarea clientului.

## CERTIFICATUL DE GARANȚIE NU ACOPERĂ:

- Șocuri și deteriorări mecanice (fisuri, semne de lovituri, deformarea carcasei, bujiei, sau orice alte componente), inclusiv cele care au survenit ca rezultat a înghețării apei (formarea gheții), prezenta corpurilor străine în interiorul unității;
- Pagube cauzate ca urmare a exploatării necorespunzătoare, a utilizării dispozitivului în alte scopuri decât cele menționate în acest manual, supraîncărcarea dispozitivului și nerespectarea regulilor de conectare la rețea. Semnele de supraîncărcare a dispozitivului sunt: topirea sau decolorarea pieselor prin expunerea la temperaturi ridicate, zgârieturi, deteriorarea bujiei. De asemeni, garanția nu se extinde asupra funcționării defectuoase a regulatorului de tensiune, în urma exploatării necorespunzătoare a echipamentului;
- Reviziile nu au fost facute conform indicațiilor producătorului, echipamentul a functionat cu combustibilul și ulei murdar, sau contaminarea sistemului de răcire;
- Pentru piese și componente de uzură rapidă (bujii, injectoare, scripeți, elemente de filtrare și siguranță, baterii, siguranțe, curele, garnituri de cauciuc, arcuri de întindere, osii, startere manuale, ulei, componente set, suprafețe de lucru, furtunuri, lanțuri și anvelope);
- Deteriorări mecanice și termice a cablurilor electrice;
- Defecțiunea este cauzată de utilizarea pieselor de schimb și a materialelor neoriginale, a uleiurilor necorespunzătoare etc.;
- Defecțiuni cauzate de factori naturali, cum ar fi murdăria, praful, umiditatea, temperatura ridicată sau scăzută, îngheț, incendii, dezastrele naturale etc., sau consecințe ce decurg din acestea;
- Defecțiuni ca rezultat a uzurii naturale după un termen lung de exploatare (sfârșitul duratei de viață);
- Defecte apărute în timpul utilizării acestui echipament în scopuri legate de activitățile antreprenoriale; - absența semnăturii personale a proprietarului pe certificatul de garanție;
- Obligațiile de garanție se anulează în cazul încălcării condițiilor de transportare și depozitare, montarea incorectă sau neglijentă, conectarea incorectă la rețeaua electrică.



# EC Declaration of Conformity

Nr. 143

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Low Voltage Directive 2014/35/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany  
Product: Portable power station "Könner & Söhnen"  
Type / Model: KS 300PS, KS 1200PS-FC, KS 2200PS-FC, KS 3000PS-FC

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EC Electromagnetic compatibility Directive (EMC)  
2014/35/EU Low Voltage  
Directive 2011/65/EU (RoHS) as last amended by  
Directive (EU) 2017/2102

Applied Standards: EN IEC 62368-1:2020+A11:2020  
EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013+ A1:2019  
EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020,  
EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1:2017,  
EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8: 2010,  
EN IEC 61000-4-11:2020  
IEC 62321-4:2013& IEC 62321-4:2013+A1:2017&  
IEC 62321-7-2:2017 & IEC 62321-6:2015 & IEC 62321-8:2017&  
IEC 62321-3-1:2013 & IEC 62321-7-1:2015



**Issued Date:** 2022-11-10

**Place of issue:** Duesseldorf

**General director:** Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX  
International  
GmbH  
Steuer-Nr: 103 5722 2493  
UStIdNr: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2014/35/EC Low Voltage Directive of 26 February 2014, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

## CONTACTE

### **Deutschland:**

DIMAX International GmbH  
Flinger Broich 203 -FortunaPark-  
40235 Düsseldorf, Deutschland  
[www.koenner-soehnen.com](http://www.koenner-soehnen.com)

### **Ihre Bestellungen**

[orders@dimaxgroup.de](mailto:orders@dimaxgroup.de)

### **Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung**

[support@dimaxgroup.de](mailto:support@dimaxgroup.de)

### **Garantie, Reparatur und Service**

[service@dimaxgroup.de](mailto:service@dimaxgroup.de)

### **Sonstiges**

[info@dimaxgroup.de](mailto:info@dimaxgroup.de)

---

### **Polska:**

DIMAX International  
Poland Sp.z o.o.  
Polska, Warczawska,  
306B 05-082 Stare Babice,  
[info.pl@dimaxgroup.de](mailto:info.pl@dimaxgroup.de)

---

### **Україна:**

ТОВ «Техно Трейд КС»,  
вул. Електротехнічна 47, 02222,  
м. Київ, Україна  
[sales@ks-power.com.ua](mailto:sales@ks-power.com.ua)

---